

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du lundi 16 octobre 2017, à 20:00.

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van maandag 16 oktober 2017, om 20:00.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.  
Met de meeste hoogachting.

Etterbeek, le 15 octobre 2017  
Etterbeek, 15 oktober 2017

Par ordonnance  
In opdracht

Le Secrétaire communal,  
De gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,  
De burgemeester-voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf

**CONSEIL COMMUNAL DU 16 OCTOBRE 2017  
GEMEENTERAAD VAN 16 OKTOBER 2017**

[ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE](#)  
[AANVULLENDE AGENDA](#)

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Secrétariat - Secretariaat**

1 Procès-verbal de la séance du conseil communal du 18.09.2017 – Approbation

Proces-verbaal van de gemeenteraadzitting van 18.09.2017 – Goedkeuring

2 Communication - Arrêté du Bourgmestre

Mededeling - Besluit van de Burgemeester

3 Délégations et mandats - Le Foyer Etterbeekois - Désignation de deux observateurs (Janvière YARAMBA - Lora ZYRA) - Prise d'acte de la décision du Conseil d'administration.

Afvaardingen en mandaten – De Etterbeekse Haard – Aanstelling van twee waarnemers (Janvière YARAMBA - Lora ZYRA) – Akteneming van de beslissing van de raad van bestuur.

## **Affaires générales - Algemene Zaken**

- 4 Dissolution de certaines ASBL communales - Prise de connaissance

Ontbinding van bepaalde gemeentelijke vzw's - Kennisneming

- 5 Caméras de surveillance - Avis sur l'installation de caméras dans des rues d'Etterbeek.

Bewakingscamera's – Advies betreffende de installatie van camera's in de straten van Etterbeek.

- 6 Projet européen « CRISCO » (Programme « Europe pour les Citoyens - Réseau de Villes »), signature et mise en œuvre des Accords Bilatéraux de Partenariat entre Etterbeek et les autres partenaires de CRISCO

Europees project “CRISCO” (Programma “Europa voor de burger – Stadsnetwerk”), ondertekening en uitvoering van de bilaterale partnerschapsovereenkomsten tussen Etterbeek en de andere partners van CRISCO

- 7 ASBL Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek – Comptes 2016 et Budget 2017 – Prise d'acte

VZW Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek – Rekeningen 2016 en Begroting 2017 – Akteneming.

## **Achats - Aankopen**

- 8 Administration communale d'Etterbeek - Construction du nouveau centre administratif - Assistance au maître d'ouvrage, Coordination et surveillance de travaux - Approbation des conditions et du type de procédure

Gemeentebestuur van Etterbeek - Bouwen van het nieuw administratief centrum - Bijstand aan de opdrachtgever, coördinatie en toezicht op de werkzaamheden - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

- 9 Marchés publics et contrats de concession - Dépenses relevant du service ordinaire du budget - Application de l'article 234 § 4 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions - Délégation de pouvoirs au Collège des Bourgmestre et Echevins

Overheidsopdrachten en concessieovereenkomsten - Uitgaven die onder de gewone dienst van de begroting vallen - Toepassing van artikel 234 § 4 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden - Delegatie van bevoegdheden aan het College van Burgemeester en Schepenen

## **Finances - Financiën**

- 10 Budget 2017 – Modification n° 5 - services ordinaire et extraordinaire  
Begroting 2017 – Wijziging nr 5 - Gewone en buitengewone diensten
- 11 CPAS – Compte 2016  
OCMW – Rekening 2016
- 12 Hôpitaux Iris-Sud – Octroi d'une garantie communale envers ING Belgique SA  
Iris-Zuid ziekenhuizen – Toekennen van een gemeentelijke waarborg ten aanzien van ING België NV
- 13 Hôpitaux Iris-Sud – Octroi d'une garantie communale envers BELFIUS Banque  
Iris-Zuid ziekenhuizen – Toekennen van een gemeentelijke waarborg ten aanzien van BELFIUS Bank

### **Jumelage - Verzustering**

- 14 Protocole d'amitié et de jumelage entre les Communes de Siemiatycze (Pologne) et d'Etterbeek  
Vriendschaps en verzusteringsprotocol tussen de Gemeenten Siemiatycze (Polen) en Etterbeek

### **Brocantes, foires et marchés - Rommelmarkten, Kermissen en Markten**

- 15 Règlement relatif aux activités ambulantes sur les marchés et sur le domaine public - Amendements  
Reglement betreffende de ambulante activiteiten op de markten en op het openbaar domein – Amendementen

### **Secrétariat - Secretariaat**

- 16 Interpellation de Monsieur Arnaud Van Praet relative à l'installation d'un pylône de radio-communication  
Interpellatie van de heer Van Praet betreffende de plaatsing van een mast voor radiocommunicatie
- 17 Interpellation de Monsieur Arnaud Van Praet - De Fluicity... au fleurissement des pieds d'arbre  
Interpellatie van de heer Arnaud Van Praet – Van Fluicity... tot de aanplanting van bloemen rond boomvoeten

18 Interpellation de Monsieur André du Bus relative aux réponses à fournir aux besoins des Jeunes Aidants Proches. *(Complémentaire)*

Interpellatie van de heer André du Bus betreffende de antwoorden op de behoeften van jonge mantelzorgers. *(Aanvullend)*

19 Interpellation du groupe DÉFI concernant le bien-être animal et le label « commune amie des animaux » décerné par la Région bruxelloise. *(Complémentaire)*

Interpellatie van de fractie DÉFI betreffende het dierenwelzijn en het label “Diervriendelijke gemeente” dat uitgereikt wordt door het Brussels Gewest. *(Aanvullend)*

20 Interpellation de Monsieur André du Bus relative à l’inscription de la commune d’Etterbeek à Bike to Work *(Complémentaire)*

Interpellatie van de heer du Bus betreffende de aansluiting van de gemeente Etterbeek bij Bike to Work *(Aanvullend)*

21 Interpellation du groupe DÉFI relative à « l’inclusion des enfants porteurs d’un handicap dans l’enseignement « ordinaire » communal » *(Complémentaire)*

Interpellatie van de fractie DÉFI betreffende “de inclusie van kinderen met een handicap in het gemeentelijke “gewoon” onderwijs” *(Aanvullend)*

## **Santé et Bien-être - Gezondheid en Welzijn**

22 URGENCE - Asbl Au coeur de soi - convention d'occupation précaire Senghor- Approbation *(Complémentaire)*

URGENTIE - VZW Au coeur de soi - preciaire bezettingsovereenkomst Senghor-Goedkeuring *(Aanvullend)*

23 URGENCE - Institut d'optique Raymond Tibaut - Convention de partenariat - Approbation *(Complémentaire)*

URGENTIE - Institut d'optique Raymond Tibaut - Partnerschapsovereenkomst - Goedkeuring *(Aanvullend)*